

SPAN115 : Spanish For The Spanish Speaking I

General Information

Author:	<ul style="list-style-type: none">Samantha Garagliano
Attachments:	DE Addendum_SPAN_115_COR_10:13:23_CoDE_2:27:24.pdf
Course Code (CB01) :	SPAN115
Course Title (CB02) :	Spanish For The Spanish Speaking I
Department:	SPAN
Proposal Start:	Summer 2025
TOP Code (CB03) :	(1105.00) Spanish
CIP Code:	(16.0905) Spanish Language and Literature.
SAM Code (CB09) :	Non-Occupational
Distance Education Approved:	Yes
Will this course be taught asynchronously?:	Yes
Course Control Number (CB00) :	CCC000323864
Curriculum Committee Approval Date:	11/27/2024
Board of Trustees Approval Date:	01/21/2025
Last Cyclical Review Date:	11/27/2024
Course Description and Course Note:	SPAN 115 is designed for heritage speakers of Spanish or other linguistically qualified students. It provides instruction that builds upon the existing reading, writing, speaking and listening skills and the cultural heritage and knowledge of these students. Structure of the language, oral and written communication, fundamentals of grammar, and composition are included. The course increases awareness of linguistic registers, introduces a more advanced vocabulary beyond the familiar routine and develops an appreciation for Hispanic cultures as manifested in Spanish speaking countries and in the United States. This course is conducted entirely in Spanish. Note: Heritage and native speakers of Spanish that wish to enroll and do not meet the prerequisite may contact the Language Arts Division to have the prerequisite waived.
Justification:	Mandatory Revision
Academic Career:	<ul style="list-style-type: none">Credit
Mode of Delivery:	No value
Author:	<ul style="list-style-type: none">Samantha Garagliano
Course Family:	No value

Academic Senate Discipline

Primary Discipline:	<ul style="list-style-type: none">Foreign Languages
Alternate Discipline:	No value
Alternate Discipline:	No value

Course Development

Basic Skill Status (CB08)

Course is not a basic skills course.

Allow Students to Gain Credit by Exam/Challenge

Course Special Class Status (CB13)

Course is not a special class.

Pre-Collegiate Level (CB21)

Not applicable.

Grading Basis

- Grade with Pass / No-Pass Option

Course Support Course Status (CB26)

Course is not a support course

General Education and C-ID

General Education Status (CB25)

Not Applicable

Transferability

Transferable to both UC and CSU

Transferability Status

Approved

IGETC Area

3B-Humanities

Area

Humanities Courses

Status

Approved

Approval Date

08/28/2017

Comparable Course

No Comparable Course defined.

6A-Language Other Than English

Language Other Than English

Approved

09/14/1992

CSU GE-Breadth Area

C2-Humanities

Area

Humanities: (Literature, Philosophy, Languages Other than English)

Status

Approved

Approval Date

09/12/1990

Comparable Course

No Comparable Course defined.

C-ID

SPAN

Area

Spanish

Status

Approved

Approval Date

02/18/2014

Comparable Course

SPAN 220 - Spanish for Heritage Speakers I

Units and Hours

Summary

Minimum Credit Units (CB07)

5

Maximum Credit Units (CB06)

5

Total Course In-Class (Contact Hours)

90

Total Course Out-of-Class Hours

180

Total Student Learning Hours 270

Credit / Non-Credit Options

Course Type (CB04)

Credit - Degree Applicable

Noncredit Course Category (CB22)

Credit Course.

Noncredit Special Characteristics

No Value

Course Classification Code (CB11)

Credit Course.

Funding Agency Category (CB23)

Not Applicable.

Cooperative Work Experience Education Status (CB10)

Variable Credit Course

Weekly Student Hours

	In Class	Out of Class
Lecture Hours	5	10
Laboratory Hours	0	0
Studio Hours	0	0

Course Student Hours

Course Duration (Weeks) 18

Hours per unit divisor 54

Course In-Class (Contact) Hours

Lecture 90

Laboratory 0

Studio 0

Total 90

Course Out-of-Class Hours

Lecture 180

Laboratory 0

Studio 0

Total 180

Time Commitment Notes for Students

No value

Units and Hours - Weekly Specialty Hours

Activity Name	Type	In Class	Out of Class
No Value	No Value	No Value	No Value

Prerequisites, Corequisites, Recommended Corequisites, and Recommended Preparation

Prerequisite

SPAN102 - Beginning Spanish II

Objectives

- Apply the Spanish language pronunciation rules with a minimum of errors.
- Use the vocabulary and grammar presented in class in correct Spanish sentences, avoiding interference of the English language.
- Demonstrate a developing oral and written fluency in the Spanish language, using vocabulary and grammar for describing his/her daily routine.
- Demonstrate a developing oral and written fluency in the Spanish language, using vocabulary and grammar for ordering food.
- Demonstrate a developing oral and written fluency in the Spanish language, using vocabulary and grammar for narrating and describing in the past.
- Demonstrate a developing oral and written fluency in the Spanish language, using vocabulary and grammar for expressing wishes.
- Read and utilize simple Spanish in the present and past tenses in oral and written communication.
- Read and utilize some uses of the subjunctive in Spanish for oral and written communication.
- Recognize the cultural nuances of selected countries of the Spanish speaking world by comparing and contrasting the Spanish language and culture with his/her own.

Entry Standards

Entry Standards	Description
No value	No value

Course Limitations

Cross Listed or Equivalent Course	Description
No value	No value

Specifications

Methods of Instruction	
Methods of Instruction	Lecture
Methods of Instruction	Discussion
Methods of Instruction	Collaborative Learning
Methods of Instruction	Multimedia
Methods of Instruction	Guest Speakers

Methods of Instruction

Presentations

Methods of Instruction

Other

Out of Class Assignments

- Oral group project
- Written compositions
- Weekly writing, vocabulary, grammar, culture, and reading assignments
- Cultural presentation

Methods of Evaluation**Rationale**

Activity (answering journal prompt, group activity)

Daily Discussions

Exam/Quiz/Test

Quizzes and written chapter exams

Exam/Quiz/Test

Midterm exam

Exam/Quiz/Test

Final exam

Textbook Rationale

Although this textbook is outdated, it remains an exemplary and comprehensive resource.

Textbooks**Author****Title****Publisher****Date****ISBN**

Alonso-Lyrintzis, Deana

Entre Mundos: An Integrated Approach for the Native Speaker

Upper Saddle River:
Pearson Prentice Hall

2014

9780131834095

Alonso-Lyrintzis, Deana

Workbook to Accompany Entre Mundos: An Integrated Approach for the Native Speaker

Upper Saddle River:
Pearson Prentice Hall

2014

9780131834101

Other Instructional Materials (i.e. OER, handouts)

No Value

Learning Outcomes

Course Objectives

Demonstrate proper oral and written Spanish, avoiding interference of English, and using correct spelling, pronunciation, and grammatical constructions in all moods and tenses.

Analyze literary works in Spanish for reading comprehension and to express opinions about important literary elements within the works.

Organize and synthesize ideas and express them in a well-structured essay using academic Spanish.

Express themselves in Spanish using a more developed vocabulary about abstract concepts such as terrorism, immigration, careers, social classes, and violence and avoiding calcos (literal translations that lose their original meaning) and false cognates.

Identify, compare and contrast regional variations of Spanish.

Demonstrate greater awareness and knowledge of their rich heritage and Hispanic cultures.

SLOs

Demonstrate developing levels of oral communication using standard Spanish vocabulary, regional variations of vocabulary, and all moods and tenses. Expected Outcome Performance: 70.0

ARMEN
Foreign Languages A.A. Degree

Demonstrate increased reading and listening comprehension of the target languages

Utilize oral and written communicative skills to produce the target languages

Demonstrate developing levels of written communication using standard Spanish vocabulary, regional variations of vocabulary, and all moods and tenses. Expected Outcome Performance: 70.0

ARMEN
Foreign Languages A.A. Degree

Demonstrate increased reading and listening comprehension of the target languages

Utilize oral and written communicative skills to produce the target languages

Apply fundamental principles of Spanish grammar and structure in order to avoid calcos (interference of the English language). Expected Outcome Performance: 70.0

ARMEN
Foreign Languages A.A. Degree

Demonstrate increased reading and listening comprehension of the target languages

Utilize oral and written communicative skills to produce the target languages

Read, comprehend, and analyze Spanish language works of literature. Expected Outcome Performance: 70.0

ARMEN
Foreign Languages A.A. Degree

Demonstrate increased knowledge of the target language's cultures

Demonstrate increased reading and listening comprehension of the target languages

Utilize oral and written communicative skills to produce the target languages

Demonstrate greater knowledge of their rich cultural heritage.

Expected Outcome Performance: 70.0

ARMEN
Foreign Languages A.A. Degree

Demonstrate increased knowledge of the target language's cultures

Demonstrate increased reading and listening comprehension of the target languages

Utilize oral and written communicative skills to produce the target languages

Course Content

Lecture Content

School Studies (8 hours)

- Mood: subjunctive with verbs of influence and emotion
- Equivalencies of "have"
- Spelling: homophones "a hacer" and "a ser"
- Literary reading: "Los ojos del dragón"

Professional Careers and Goals (10 hours)

- Mood: the subjunctive (doubt) vs. the indicative (certainty)
- Mood: the subjunctive with indefinite antecedents
- Writing: difficult translations
- Writing: formal letters
- Spelling: "sc"
- Literary reading: "Signos de puntuación" or "Las mejores profesiones del futuro"
- Culture: Panama and/or Peru

Social Classes (8 hours)

- Mood: the subjunctive with conjunctions
- Equivalencies of "por"
- Direct, indirect, and reflexive pronouns
- Spelling: "h"
- Literary reading: "El delantal blanco" or "Los quince de Finita" or "A Julia de Burgos"

The World of Today (10 hours)

- Verbs that require prepositions and the "a personal"
- Review of commonly misspelled words
- Review of the rules of accentuation
- Commonly misspelled or misused expressions
- Writing: El drama or the expository essay
- Spelling: "z"
- Literary reading: "No cierran las puertas" or "Adherido a las esquinas" or "Reflexión: El 11 de septiembre"
- Culture: Chile and/or Ecuador

The Mexican Community in the United States (8 hours)

- The future
- Regional vocabulary from the Spanish of Mexico and other countries, anglicisms, and international words
- Writing: avoiding plagiarism
- Spelling: prefixes and suffixes
- Literary reading: "Yo soy Joaquín"

The Puerto Rican Community in the United States (9 hours)

- The conditional
- Regional vocabulary from the Spanish of Puerto Rico, anglicisms, and international words

- Phonology of the Spanish of Puerto Rico
- Spelling: "x"
- Literary reading: "Una comunidad política cumple 50 años" or "Pasaje de ida y vuelta"
- Culture: Guatemala and/or the Dominican Republic

The Cuban Community in the United States (10 hours)

- The present perfect and the future perfect
- The past participle
- Regional vocabulary from the Spanish of Cuba, anglicisms, and international words
- Phonology and syntax of the Spanish of Cuba
- Writing: the summary or the comparative essay
- Spelling: "j"
- Literary reading: "Carta de Cuba: la escritura de la libertad" or "Mariel" or "Declaración"

Violence (9 hours)

- Mood: past subjunctive
- Expressions with "si"
- Equivalencies of adjectives and nouns with "-ing"
- Spelling: "g"
- Literary reading: "¿Quiere Ud. rabiarse conmigo?" or "Muerte de Antoñito el Camborio"
- Culture: Nicaragua and/or Venezuela

Crime and Its Consequences (9 hours)

- Mood: past perfect subjunctive
- "Si" clauses
- Equivalencies of "to raise"
- Writing: the persuasive essay
- Spelling: homophones with "ll" and "y"
- Literary reading: "El huésped" or "Memorial de Tlatelolco"

Cultures in Contact (9 hours)

- Past perfect
- Equivalencies of "right" and "wrong"
- Spelling: words that are written together and words that are written separately
- Literary reading: "Walimai" or "La destrucción de la Amazonia"
- Culture: Costa Rica and/or Paraguay

Total hours: 90

Additional Information

Repeatability

Not Repeatable

Justification (if repeatable was chosen above)

No Value

Is it possible this course will have a material fee?

No Value

I have contacted my library liaison (<https://campusguides.glendale.edu/faculty/liasons>):

No Value

What term(s) will this course be offered?

No Value

Will any additional resources be needed for this course? (Click all that apply)

No Value

If additional resources are needed, add a brief description and cost in the box provided.

No Value

Resources

Did you contact your departmental library liaison?

No

If yes, who is your departmental library liaison?

Jennie Quinonez-Skinner (Language Arts, Student Services)

Did you contact the DEIA liaison?

No

Were there any DEIA changes made to this outline?

No

If yes, in what areas were these changes made:

No Value

Will any additional resources be needed for this course? (Click all that apply)

- No

If additional resources are needed, add a brief description and cost in the box provided.

No Value